

DODATOK č. 1 k ZMLUVE O UMELECKOM VÝKONE

č. 107/2024-9/01-DČ

uzavretý podľa slovenského Autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v platnom znení (ďalej len ak "dodatok")

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Obec Jablonica**
so sídlom: Trnavská 801, 906 32 Jablonica
IČO: 00309583
DIČ / IČ DPH: 2021086749
zastúpený: Ing. Silvester Nestarec, starosta obce
bankové spojenie: Prima banka
IBAN: SK63 5600 0000 0092 0416 9001
SWIFT (BIC):
(ďalej v texte tiež ako „objednávateľ“)

a

Dodávateľ: **Slovenský ľudový umelecký kolektív /SLUK/**
Sídlo: Balkánska 31/66, 853 08 Bratislava
IČO: 00164780
DIČ: 2020910815
IČ DPH: SK2020910815
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK63 8180 0000 0070 0011 7243
Štatutárny orgán: **prof. Mgr. Juraj Hamar, PhD.**, generálny riaditeľ
(ďalej v texte tiež ako „dodávateľ“ alebo ako „SLUK“)

Organizácia zriadená rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského ľudového umeleckého kolektívu zo dňa 19. 04. 2010,
číslo: MK - 1359/2010-10/5409

v tomto dohodnutom znení:

Článok 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 10.06.2024 Zmluvu o umeleckom výkone č. 107/2024-9/01-DČ (ďalej len „zmluva“).
2. V zmysle Čl. 8, bod 2. zmluvy zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné urobiť len vo forme písomného vzostupne číslovaného a datovaného dodatku k tejto zmluve, podpísaného oboma zmluvnými stranami.
3. Na základe dohody sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku.

Článok 2 PREDMET DODATKU

1. V článku 2 sa bod 2. nahrádza nasledovným znením:

„Dodávateľ sa zaväzuje podať pre objednávateľa umelecký výkon – umelecké vystúpenie s názvom **Slovenské Vianoce**, s miestom uskutočnenia umeleckého výkonu: **DK Jablonica** (interiér)

deň, začiatok a (trvanie umeleckého výkonu): **14.12.2024 o 18:00 hod. Slovenské Vianoce** (60 min.).“

2. V článku 5 sa bod 1. nahrádza nasledovným znením:

“Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť SLUK-u za dohodnutý predmet zmluvy odmenu v celkovej sume **4 000 EUR** (slovom: **štyritisíc EUR**) (ďalej v texte tiež ako „odmena“). Podľa ustanovenia § 34 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení sú kultúrne služby oslobodené od dane z pridanej hodnoty, ak sú poskytované právnickou osobou zriadenou Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky.“

3. Príloha na strane č. 7 sa nahrádza s nasledovným znením:

**SLUK
DISPOZÍCIE**

**ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ A PREVÁDZKOVÉ POŽIADAVKY NA PREDSTAVENIA
SLUK-U**

(Príloha č. 1 – súčasť zmluvy)

objednávateľ: **Obec Jablonica**

sídlo: Trnavská 801, 906 32 Jablonica

zastúpený: Ing. Silvester Nestarec, starosta obce

VYPLNÍ TECHNICKÝ VEDÚCI ZA OBJEDNÁVATEĽA:

Meno, priezvisko	Erika Dvorská
Kontakt (tel., email, fax)	0911 185 766, erika.dvorska@jablonica.net
miesto predstavenia	DK Jablonica
dátum predstavenia	14.12.2024
kapacita hľadiska	400

Názov predstavenia	Slovenské Vianoce
Príchod technického personálu SLUK-u:	Spresníme dodatočne
Príchod účinkujúcich umelcov SLUK-u:	Spresníme dodatočne
Skúška účinkujúcich umelcov SLUK-u:	Spresníme dodatočne
Začiatok vystúpenia:	18:00 hod.
Likvidácia	ihneď po predstavení

I. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

1. Objednávateľ (napr. divadlo, kultúrne zariadenie) musí určiť za svoju stranu technického vedúceho, zodpovedného za dodržanie podmienok zmluvy a dispozícií, s rozhodovacou právomocou, ktorý bude prítomný počas prípravy, realizácie a likvidácie predstavenia, t. j. od doby príchodu techniky SLUK-u, počas skúšky umeleckých pracovníkov, vystúpenia, až do odchodu techniky SLUK-u.

2. Požiadavky na technický personál, ktorý zabezpečí objednávatel':

Profesia	Činnosť pred, počas a po predstavení
Javiskový, zvukový, svetelný majster	vykládanie, stavba, skúšky, predstavenie, likvidácia
Upratovačka	skúšky, predstavenie
Požiarnici	predstavenie
Uvádzačky	predstavenie
Strážna služba	vykládanie, stavba, skúšky, predstavenie, likvidácia

Priestory divadla, alebo kultúrneho zariadenia s technickým a obslužným personálom musia byť k dispozícii od príchodu techniky SĽUK-u do jej odchodu po predstavení.

Článok 3 SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Ustanovenia zmluvy neupravené týmto dodatkom zostávajú nezmenené.
3. Dodatok je vyhotovený v 3 (slovom: troch) rovnopisoch s platnosťou originálu v slovenskom jazyku, pričom objednávatel' obdrží 2 (slovom: dve) a umelec obdrží 1 (slovom: jedno) vyhotovenie dodatku. Umelec podpisom tohto dodatku výslovne a bez výhrad potvrdzuje, že v plnom rozsahu rozumie jeho obsahu v slovenskom jazyku a nevyžaduje vyhotoviť preklad zmluvy do jeho materinského jazyka, ak je iný ako slovenský.
4. Zmluvné strany po prečítaní si dodatku prehlasujú, že dodatok je výrazom ich pravej, určitej, vážnej a slobodnej vôle, tento neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 04.09.2024


Slovenský ľudový umelecký kolektív
Belkova 21/66, 853 68 Bratislava

Slovenský ľudový umelecký kolektív
prof. Mgr. Juraj Hamar, PhD., generálny riaditeľ



Obec Jablonica
Ing. Silvester Nestarec, starosta obce